

El Obrero de Tarariras

Montevideo

Porte Pago

INDEPENDIENTE Y AMENO

AÑO 1

Director y Administrador: **Francisco P. Martorana**

Núm. 23

Carariras, Marzo 21 de 1919

Suscripción adelantada:
MENSUAL \$ 0.20

Los originales no se devuelven, sean o no publicados.

Aparece 3 veces al mes

Otra ley Y VAN DOS

No hace mucho tiempo nos ocupamos de una ley que a nosotros nos parece «sabia».

Proponíamos «pasaportes internos» para viajar en el interior de la República.

Por cierto nuestra ley no encontró eco, y ello, lejos de enmudecernos, estamos hoy dispuestos a proponer otra, con la seguridad que cualquier día ¡cualquier día! algún hombre resuelto hará carne estas dos leyes por nosotros propuestas.

No queremos que se las denomine por ejemplo «Ley de EL OBRERO DE TARARIRAS»; nada de honores queremos, sino simplemente el nombre del asunto que las motiva.

A una ley nuestra, o mejor dicho, que proponemos nosotros, la prensa del departamento, o parte de ella, pues pedir a toda sería mucho, nada dice, ni siquiera que estamos en error, o en caso contrario, que estaría bien.

Se hace la indiferente como que nada le importa. Nosotros no pretendemos que se nos nombre en sus ilustradas hojas, que se diga que somos nosotros los iniciadores; nada de eso, estamos muy conformes y no despegaremos los labios, que algún órgano se adjudique la paternidad y la discuta como propia.

No buscamos ni triunfos, ni laureles. Eso queda para otra clase de periodistas. Vamos a la ley:

Prometimos días pasados proponer una ley para que disminuyan los robos en la empresa del ferrocarril. Hoy, empero, la hacemos extensiva a todas clases de robos, que caen bajo la sanción penal del código criminal.

No es muy fácil conseguirlo así como se expresa, pero

no dejaría de dar buenos resultados.

Se trataría que cualquier ciudadano civil, sea quien sea, y sin más requisitos que su persona, nombre y apellido, puede intervenir en el esclarecimiento de un robo o crimen.

Inmediatamente que éste se presenta para la intervención directa se le darían amplias atribuciones de poder disponer del personal de policía que creyere conveniente, suspendiendo a los que representaran un entorpecimiento para el esclarecimiento de un hecho o robo, o haciéndose secundar por otras aptas y capaces a cualquier emergencia.

No se tendría que necesitar de jueces analfabetos o instruidos para en caso de un allanamiento; el ciudadano que se hace cargo, sería por ese tiempo, juez, comisario, etc.

Por cierto que en todas no saldría triunfante y por eso, en caso de infructuosas actitudes policiales, sería eximido de toda responsabilidad. Esto es para completar la ley, pero se comprende que el que da un paso de esta clase es porque está seguro de dar con los desvergonzados ladrones que pasean impunemente, como gente honrada, en calles y parajes de reuniones sociales.

Esta es la ley segunda.

Buen principio

Si todas las personas comprendiesen que en este mundo se ha de hacer bien lo más posible, muchos malitos cambiarían de programa, porque, al fin y al cabo nada se saca con semejante proceder.

Y esto se hace extensivo a cualquier empleado de cualquier administración, que ante las necesidades del pueblo, adopta por desempeñar el papel de *indiferente* en el gran escenario de la política, donde se representa diamante la comedia.

Vayan como introito estas breves consideraciones para un también breve comentario que haremos al honroso gesto del nuevo Intendente, señor Jacinto Goñi.

Tenemos que rendirnos a la evidencia; el señor Goñi, por la prueba palpable y decisiva que

nos ha dado, demuestra estar animado de altos y patrióticos propósitos, lo mismo que de buenísima voluntad para servir al departamento y para su honor.

Vale más así. Verdaderamente, y lo confesamos ingenuamente, no creíamos que el señor Goñi haría cosa buena, como tampoco se mostraría tan gentil con nosotros y menos que se ocupara de atender toda justa y razonable protesta.

Esta desconfianza tenía una irrefutable explicación en el antecesor, que se le importaba un comino del departamento.

Siguiendo en el método que pronto daremos a conocer al lector, no es difícil que el señor Goñi se conquistara la simpatía de toda la comarca.

Provoca estos comentarios una queja publicada en estas mismas columnas sobre lo intransitable del paso de El Obispo.

La mañana siguiente de recibirse nuestra hoja en la Intendencia Municipal, el señor Intendente nos dirige la atenta carta que más abajo publicamos y que agradecemos sinceramente por su actitud, que revela buenas disposiciones de servir al departamento, que es servir al país.

He aquí la carta a que nos hemos referido:

Marzo, 12 de 1919.—Sr. Director de EL OBRERO DE TARARIRAS.

De mi consideración:

Esta Intendencia ha tomado nota de la denuncia que se formula en el periódico de su dirección de fecha 10 del cte. con el epígrafe «Para el nuevo Intendente».—He pasado a informes de la Inspección Técnica Municipal a fin de que formule el presupuesto de costo.

Salúdalo atentamente

J. Goñi

Aprovechamos....

Como se suele decir, aprovechemos la oportunidad, para insistir en que el señor Intendente no debe prestar oídos a ciertas personas que quisieran entorpecer la buena marcha administrativa.

Conocedores como somos de los *resortes* del estomago, del orgullo y del odio, no por practicarlos sino por haberlos estudiado un poco, el señor Intendente de Colonia ha de acabar para siempre con esos «tira orejas» que son unos rémoras del progreso nacional.

Al hombre no le guía nadie, no más que sus propios conocimientos y conciencia. Donde quiera se hallan de esos héroes de una situación favorable, del ambiente más propicio, del acercamiento personal, que ponen en juego

toda su astucia para salir triunfantes y victoriosos a costa de cometer el más grande de los delitos, el escándalo administrativo mayúsculo.

El nuevo Intendente ha de penetrar en el laberinto del corazón humano, inflado de pasiones subalternas, mezquinas, sin amor, ni a la justicia, ni al derecho y ni al progreso.

Esto se le ha de presentar ante su espíritu tan claro y tan palpable, que no ha de excitar un momento para emplear un antídoto para ese veneno del adelanto.

En fin, ese nombre de intendente, el señor Goñi lo ha de saber llevar, para que cuando la prensa, que es la que traduce las ansias del pueblo, se ocupe de su gestión administrativa, emplee los términos que se emplean para los hombres de méritos, activos y progresistas.

RECIBIMOS Y PUBLICAMOS

Inspección Nacional de Ganadería y Agricultura

Colonia, Marzo 11 de 1919.

Sr. Director de EL OBRERO DE TARARIRAS.—Tarariras.

Muy Sr. mío:

Interesada esta Inspección en conocer las necesidades de la campaña departamental, a fin de cooperar con sus medios a la posible solución de los problemas que ellas entrañan, y siendo la prensa siempre el eco de las mismas, solicito de usted el periódico de su dirección con el objeto de ilustrar a esta Oficina al respecto.

Saludo a usted muy atte.,

Ricardo Fuica Zepa

Agradecemos el honor que se nos dispensa, y con gran interés y placer accedemos a la solicitud.

A medida de nuestras fuerzas contribuiremos al progreso de la campaña.

Una biblioteca

Desde los primeros días que ocupamos un modesto puesto en el gran concierto periodístico, hemos querido dedicar una página para la fundación de una biblioteca en esta localidad, pero, nos hemos privado, esperando el momento propicio que consideramos hoy, ya que el progreso ha tomado una sorprendente elevación.

No vamos a «derrochar erudición» haciendo la apología del libro, pues nadie ignora (y no sería aventurado decir ni el que tiene la desdicha de ser analfabeto) que desde los bancos de la escuela hasta «el borde del sepulcro» necesitamos de los libros que, a pesar de

sus diferentes tendencias y fines, todos conducen a un punto instructivo y moralizador.

Bajo este punto de vista no dejaremos hasta ver hecho carne esta aspiración, satisfecha esta necesidad, pues los libros representan fuentes y manantiales de distintas aguas pero, que todos ofrecen su riqueza al sediento viajero en el viaje de la vida.

«No son bastantes «ciudad populas»—decía Próspero a sus discípulos a quien puso en boca Rodó—opulentas, magnificas, para probar la constancia y la intensidad, la civilización».

No basta que se progrese materialmente, pecunariamente; es necesario progresar intelectual y espiritualmente. «La ciudad es fuerte y hermosa—proseguía el venerado maestro Próspero—cuando sus días son algo más que la invariable repetición del mismo eco, reflejándose indefinidamente de uno en otro círculo de una eterna espiral; cuando hay algo en ella que flota por encima de la muchedumbre; cuando entre las luces que se encienden durante sus noches, está la lámpara que acompaña la soledad de la vigilia inquieta por el pensamiento en la que se inculca la idea que ha de surgir al sol del otro día convertida en el grito que congrega y la fuerza que conduce las almas.»

Esto nosotros podemos adoptarlo muy bien, en el sentido de que no baste que nos divirtamos de noche, queriendo buscar solaz, tranquilidad y reposo para nuestro espíritu fatigado, en uno u otro lugar de esparcimiento; es necesario solazar al espíritu con el libro, dedicar sus días y horas a buscar en él la sabiduría «que ha de surgir al sol del otro día convertida en el grito que congrega y la fuerza que conduce las almas» para hacernos más comprensibles, más lógicos, más humanitarios, menos intolerantes y menos odiosos.

Como nuestro propósito, manifestamos en el principio es no hacer *derroche de erudición*, exhortamos a la juventud que es preciso fundar una Biblioteca. Los hay entusiastas de lo bello y por eso estamos casi seguros que encontrará eco nuestra voz.

En esto no se espera la cooperación de administraciones públicas, es cosa que ha de surgir de nuestra localidad.

La obra no demanda grandes gastos; se empezará con poco, contribuiremos todos y cada uno a medida de nuestras fuerzas.

Hay personas, e indudablemente surgirán, que contribuirán con libros y dinero, tal vez más de lo que nosotros imaginamos.

Hay en cada país—escribe Vigil—un cierto número de hombres que poseen clara noción de los hechos que deter-

minan el progreso y que serían capaces de apresurarlo. En Tarariras hay hombres capaces de un gesto filantrópico y altruista.

La donación de los ocho solares por el doctor Ipharraguerre para la plaza de deportes es la corroboración de lo expresado por el gran escritor uruguayo.

Volveremos hasta no ver realizado nuestro deseo, que ha de ser desecho de todos.

INSCRIPCION

Todo ciudadano tiene el deber y la obligación de inscribirse.

Además la Constitución lo impone. So pesos de multa al indifferente o prisión equivalente.

AGRADECEMOS

El periódico «Helvecia», que es una publicación independiente en el amplio sentido de la palabra, en su número de fecha 13 del corriente transcribe nuestro suelto en el que dábamos noticia de la donación de los 8 solares de terreno, para la plaza de cultura física; donación hecha por el doctor don José Ipharraguerre.

Le agradecemos, no por espíritu de vanidad, sino por la difusión del gesto progresista de nuestro convecino, que constituye un *rara avis* en la actualidad.

De Cerro de las Armas

En la noche del domingo 9 del que rige, se realizó un baile en el salón de la casa del señor Juan Mochó.

Este constituyó realmente una bellísima fiesta, la más brillante, quizás, de todas las realizadas en este paraje.

El salón cedido galantemente por el señor Mochó vióse por varias horas concurridísimo, imprimiendo la nota descolante el bello sexo más chic.

Una bien templada orquesta, compuesta en su mayoría, con elementos de O. de Lavalle hizo oír desde temprano las más interesantes piezas de su repertorio, que aprovecharon con entusiasmo todos los concurrentes.

Entre la concurrencia femenina, recuerdo haber visto a las señoras Graciosa Abot de Olivera, Margarita Sedarri de Olivera, Teresa Edorna de Oviedo, Ramona Olivera de Vallejo, Ferrina Arrivillaga de Tolosa, Adoración Dufour de Alvarino, María Salomón de Cassamaguaghi, y Emilia de Cortázar. Señoritas Juanita y Ernestina Olivera Abot, Luisa y Josefina Cortázar, María, Ereilia y Rosa Sedami, María, Dominga y Julia Oviedo, Ramona Vallejo, María Oviedo Edorna, Juanita y Angelita Salomón, Marciala Dufour y Manuela Tolosa.

Los iniciadores del baile, pueden estar satisfechos del éxito obtenido, porque el vecindario respondió a sus esfuerzos, pero más que éstos deben estarlo todos los de este paraje.

Marzo 12 de 1919.

Marx

EXPLOTAR

Se explotan las canteras, los bosques, las industrias. Se explota la miseria, el honor y la confianza. Se explota la fé y la credulidad. Se explota la ignorancia. Explotan el espacio algunos gacetilleros con noticias bombásticas.

La Mercería de Dapelo Hnos. y Cia.

Muy visitada ha sido la mercería, cuyo nombre nos sirve de epígrafe, por haber venido a llenar una sentida necesidad.

En ella nuestra juventud amante de la elegancia y las novedades ha hallado los más variados de los artículos de buen gusto. Camisas, gemelos, medias, tiradores, pañuelos, cuellos, corbatas, sombreros, agua de olor y otras infinidades de artículos del ramo se encuentran a precios módicos y frescos en la Mercería que nos ocupa.

Muchos jóvenes han conseguido novia, porque encontraron el color de corbata que exigen profesor de hipno-magnetismo, siendo un complemento a la atracción.

Un cara... hermosa, por ejemplo, en actitud de filtro que mostrase las medias, los gemelos, la pechera de la camisa, la corbata y el sombrero, rociándose el pelo con un poco de perfume que la Mercería Dapelo Hnos y Cia. vende, se vuelve seductor e irresistible, capaz de conquistar una emperatriz.

He aquí el secreto de la fascinación al alcance de todos, sin consultar ni adivinas ni a sujetos misteriosos.

El «entierro» de Carnaval

Fiesta campestre

Gracias a la entusiasta juventud local podemos decir que las carnestolendas no pasaron del todo en la mayor indiferencia.

La «Unión Tararironse», que goza de bien sancionados prestigios, quiso despedir al dios Momo, con una fiesta campestre en el paraje San Luis, que se presta admirablemente para esta clase de reuniones, en el que reuniéronse

distinguidas familias de la localidad y de otros puntos.

La orquesta local compuesta por los jóvenes R. Navarlatz, E. Andreoli, N. Cabrera, J. Scarfó, desde temprano contribuyó a aumentar la alegría con armoniosas piezas, y, claro está, que la juventud las aprovechó muy bien.

A medio día se hicieron los honores a un asado con cuero, etc. volviéndose a danzar hasta las horas vespertinas, retirándose la concurrencia gratamente impresionada por el hermoso día transcurrido.

Recordamos las familias de los señores Luis Kuster, Guillermo Sörensen, Domingo Epherre, Juan Quinelli, Enrique Waller, Esteban Maineto, Antonio Blanco, Juan Lopez, Antonio Alvarez, Luis J. Rivero, Adolfo Bonjour, V. Berreta, V. Camio, A. Landechea.

De las señoritas vimos a Elisa Matilde y Josefita Alvarez. Magdalena Navarlatz, Juana M. Quinelli, Graciela y Maria Blanco, Ernestina Mourgila, Pilar y Juana Pastorino, Elisa Waller, Leonor e Irma Bonjour, Bernardina, Ignacia y Honoria Berretta, Isabel Viega, Micaela Camio, Lila y Maruja Landechea.

PAGINA JUVENIL

Postal.—Fué en el mes de Marzo que tu nuvil seno abrigaba la flor que yo ansiaba... Un rayo de esperanza penetró en mi corazón y casi me convencí que el tuyo palpita al unísono...

Entonces juré amarte siempre...

Jazmin b.

Esquela.—Aun cuando los rumbos nuestros son distintos y el tiempo parece contribuir a aumentar esa distancia que nos divide materialmente, eres tú, tñ sola la que de la flor de mi pensamiento disfrutas...

A. Celeste.

A los que no reciban el periódico con puntualidad se les ruega dar aviso a esta Administración.

Notas sociales

Baile

Resultó todo un acontecimiento social el baile realizado en el Hotel Kuster del señor Justo Fernández en la noche del «entierro».

Todas las familias arriba nombradas y otras que nombraremos más abajo hacían acto de presencia, imprimiendo a la interesante reunión social la nota del encanto y el atractivo.

Las niñas todas bellas y hermosas llevaban vestidos adecuados a la reunión.

Unas veinte parejas bailaban con gran entusiasmo hasta más tarde de la aurora boreal.

Los dos dioses mitológicos Cupido y Terpsícore fueron inseparables.

La orquesta local fué siempre armoniosa.

Tanto la Directiva de la «Unión Tararirense» cuya *alma mater* es el joven R. Dapelo, como los organizadores del baile señor A. Andrés y A. Camio, merecen un aplauso por el lisonjero éxito.

No concluiremos esta sonora y leve crónica sin agradecer por las atentas invitaciones que nos enviaron.

De las familias a más de las asistieron a la «canyesina» nos a las de Norberto J. Pino, Inaga, C. Ball, Justo Fernández, señoritas de Abot Osinaga.

ajeros

De Montevideo, el señor David Dalmás acompañado de su señora hija Emilia, partiendo ésta a Colonia Valdense.

—Después de pasar una temporada en ésta retornaron a Montevideo las señoritas Mary y Graciela Blanco.

—Estuvo en Colonia Valdense señor David Bertón.

—De paso para Mercedes, el señor Guzmán Piotti.

—Estuvieron en ésta el señor Manuel Rivas y Antonio Andrés.

—De Manantiales, las señoras Elisa, Matilde y Josefa Alvarez acompañadas de su señor hermano Antonio.

—De Miguelete, el señor Arturo Antúnez.

En gira comercial el señor Ramón Dapelo.

—Para Rosario, la señorita Magdalena Navarlatz.

—Regresó a N. Helvecia, la señorita Elisa Waller.

—De O. de Lavalle, el señor Juan E. Long acompañado de su señora esposa partiendo para Montevideo y Buenos Aires.

—De Colonia, estuvo en ésta la señorita Pilar Pastorino.

—De Miguelete, el señor Valentín Iturbide.

—De La Paz, la señorita Juana Bonjour.

—De Rosario, la señorita Catalina Navarlatz.

—Para Mercedes, el joven Tomás Bello.

—Estuvo en Rosario el señor Dionisio Dapelo.

Sección Comercial

PRECIOS LOCALES

Aves y huevos—Gallinas 0.85 a 0.90; pollos, 0.55 a 0.60; patos, 0.60; huevos, 0.21.

Crema butírométrica—Su precio establecido es de \$ 0.75.

Queso—Se cotiza entre 0.32 a 0.33 fresco según clase 0.35 a 0.38 seco.

Carne—Se cotiza de 0.70, 0.60.

Leche—Litro—0.80

Grasa—kilo 0.30.

MERCADO DE LA CAPITAL

CEREALES

Trigo

Superiores del lit. 5.30
Buenos id id 5.15 a 5.20

Regulares id. id. 4.90 a 5.00
Superiores del int. 5.30
Buenos id. id. 5.15 a 5.20
Regulares id. id. 4.95 a 5.00
INDUSTRIA HARINERA
Los 10 kilos

Harina especial, según marca 0.89
Extra 0.82
Primera 0.77
Segunda 0.55
De maíz 0.75

Por los 100 kilos
Cuarentino seco nominal
Id. regular
Común bueno seco 4.00 a 4.10
Id regular 3.85 a 3.95
Id regulares Nominal
Morochó bueno seco
Id regular

FORRAJES

Alfalfas
Por los 100 kilos
Alfalfa superior \$ 2.60 a 2.80
Id id buenas 2.00 a 2.20
Mezclaz nuevas superior 2.00 a 2.20
Pastos nuevos superiores 1.80 a 2.00
Id. id. buenos 1.40 a 1.60
Pajas 1.10 a 1.20
De cuchilla y pañado 1.00 a 0.20

FRUTOS DE BARRACA

Cueros vacunos salados
Por los 10 kilos
Novillos lote consumo y madero \$ 9.00 a 9.20
Vacas id. id. id. 8.00 a 8.20
Vaquillonas de 15 a 17 ks. arriba s/garrap. 7.00 a 7.20
Terneas de 10 a 14 ks. arriba s/garrapata 3.00 a 3.20
Beceros de menos de 10 ks. 2.20 a 2.40
Nonatos de rodeo, bien sacados, buen tamaño, sin tajos 1.40 a 1.50
Id. de rodeo, regulares 1.00 a 1.20
Id. de vientre 0.25 a 0.30

VENDO 80 fanegas de avena. Para tratar, con Emilio Brozia.—Tarariras.

¡Dinero! ¡Dinero!

Tengo 15.000 pesos Para colocar en hipotecas Para tratar con Carlos Ball Tarariras.

Dueños de autos!!

No más penurias viajando en tiempo de lluvia y con grandes barriales. Las cadenas que en mi taller se fabrican son las únicas que garantizan marcha segura. Encargue usted cadenas a Alberto Brozia.

G. LLANO

Rematador Público

Escritorio: Juan L. Lacaze

A. Carlos Garat

Cirujano Dentista.—Consultas todos los sábados después de las 12 en la Farmacia del señor Carlos Ball.

Imp. «Helvecia»

Sastrería y Mercería

— DE —

Dapelo Hnos. & Cía.

Se inauguró frente a la casa del señor David Dalmás.

Sección especial en artículos para hombre

Visiten la casa y se convencerán de la modicidad de sus precios.

“La Sirena”

Próximamente el grandioso

y colosal surtido de

Otoño e Invierno

Grandes novedades

PRANDI & LANDINI

Teléf. 28

Frente a la Plaza

COLONIA

Farmacia Estación Tarariras

— DE —

CARLOS BALL

Surtido completo en drogas y Productos Químicos. La Farmacia está atendida personalmente por su propietario. Precios módicos. Servicio nocturno.

Estación Tarariras

Alberto Brozia

Con taller de Herrería, Carpintería, Pinturería, se encarga en la reparación de automóviles, como ser: pinturería, tapicería, etc.

Cuenta con un talabartero competente.

El cliente saldrá satisfecho.

Trabajos sólidos y garantizados.

Est. TARARIRAS

Zapatería «El Porvenir»

— DE —

José Niederer

Se hace toda clase de trabajo perteneciente al ramo. Surtido permanente de calzado.

EST. TARARIRAS

¿Necesita un
automóvil FORD?

SOLICITE precios y detalles al agente, que le enseñará el manejo y se lo entregará en su propia casa. Taller de reparaciones, pinturas, repuestos, aceites, neumáticos, nafta, etc.

Agencia del automóvil FORD.

David Dalmás

Estación Tarariras

Talleres gráficos "HELVETIA"

COLONIA SUIZA (Depto. de Colonia)

Se hacen toda clase de trabajos comerciales
CON PRONTITUD Y ESMERO

Trabajos en varias tintas

Participaciones de enlace

Invitaciones para funeral

Tarjetas de visita

Memorandums, notas, recibos, etc.

Precios razonables

Ramón Dapelo

Comisiones - Representaciones

Agente de negocios rurales

Escritorio: Estación Tarariras

'LA EPOCA'

— DE —

Juan P. González

Esta casa cuenta con un espléndido y variado surtido de calzados de última novedad y con una pequeña sección liqui-

TARARIRAS

José Scarfò CONSTRUCTOR ALBAÑIL

Pidan presupuestos en el ramo de albañilería en general.

Escritorio en Rosario y en Tarariras, casa de don Juan Quinelli.

"Juventud Saucense"

Sastrería de

DANIEL NIPOLI

Se hacen trajes sobre medidas, nacionales y extranjeros, garantiéndose la confección.

Corte esmerado

Última novedad, según los figurines recientemente recibidos.—Pueblo Juan L. Lacaze.

HOTEL PROGRESO

de

Pablo Lacava (Hijo)

Este antiguo hotel ubicado en un espléndido edificio, construido para este ramo, reúne amplias y confortables comodidades para pasajeros y familias. Goza fama de ser una casa de comidas sanas y abundantes, habitaciones higiénicas, trato familiar y precios sumamente reducidos. Tiene buena caballeriza y comodidades para autos y carruajes. Teléf. «La Uruguaya» Uruguay 431

San José de Mayo

"El Progreso"

Carpintería de obra blanca

Muebles y Cajonería fúnebre

DE — Francisco Pistarini

Esta casa, que recientemente ha quedado abierta al público, ofrece un buen servicio en los ramos indicados.

En sección cajonería fúnebre cuenta con un variado surtido de cajones de todas categorías, desde el más lujoso al más modesto.

Se atienden pedidos de campaña. Se garante el esmero y prontitud en los trabajos.

Los precios que rigen para la venta son excesivamente módicos.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

Está instalada en la calle

TREINTA Y TRES

Casa propiedad del señor Santiago Häberli (hijo)

NUEVA HELVECIA